**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

**Band:** - (1983)

**Rubrik:** Apoyo a las actividades en el mundo

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

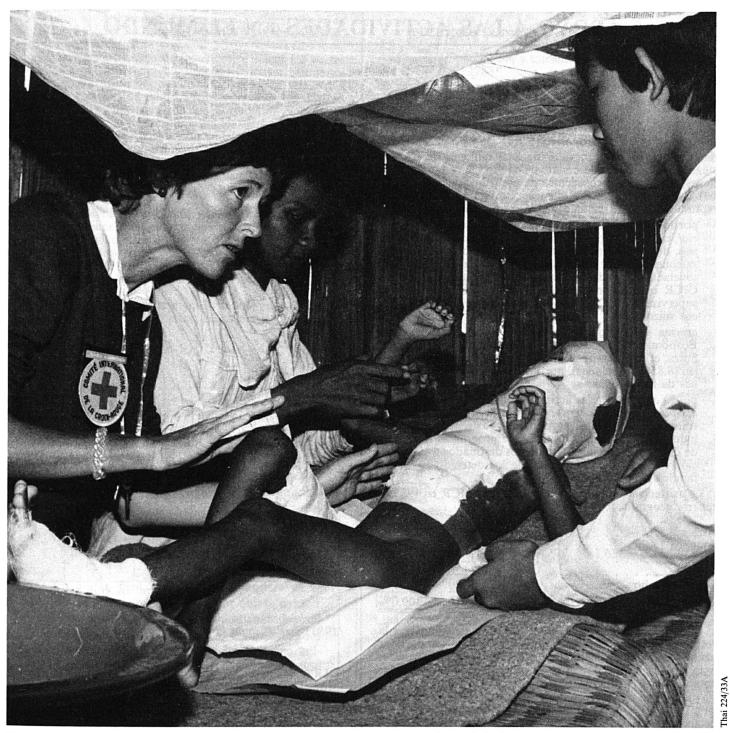
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Un niño con quemaduras graves, atendido en el hospital de Khao-I-Dang, a lo largo de la frontera khmer-thailandesa (Fotografía CICR)

# APOYO A LAS ACTIVIDADES EN EL MUNDO

# **Socorros**

En 1983, el CICR proporcionó a 41 países 27.771 toneladas de socorros por un valor de 84,3 millones de francos suizos (54,6 millones de donativos en especies y unos 30 millones en compras procedentes de contribuciones en efectivo). La acción del CICR a este respecto figura en los cuadros reproducidos en las páginas 75, 76, 77 he aquí el resumen:

- por lo que respecta a las acciones con financiación especial, empredidas por el CICR con el apoyo de los Gobiernos, de las Sociedades Nacionales o de diversas organizaciones, el valor de los socorros de toda índole (18.746 toneladas) enviados a las zonas de intervención, por el CICR o directamente por los donantes, pero bajo la supervisión del CICR, ascendió a 63,4 millones de francos suizos;
- gracias a los acuerdos concertados con la Comunidad Económica Europea (CEE) y con la Confederación Suiza, el CICR proporcionó a 13 países ayuda alimentaria (8.856,7 toneladas), por un valor total de 19,5 millones de francos suizos;
- por lo que atañe a las acciones financiadas por «el fondo para acciones de socorro», el CICR invirtió 1,4 millón de francos suizos para proporcionar asistencia de toda índole (168 toneladas) en favor de programas especiales de diversas Sociedades Nacionales destinados a la población civil, así como en favor de los detenidos y de las familias de éstos más necesitadas.

La asistencia total proporcionada por el CICR en 1983 se reparte geográficamente así:

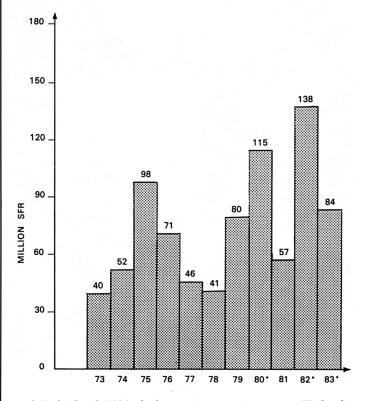
África										24.881.840	29,51%
América Latina	•	•	•	•	•	•	•	•	•	11.751.350	13,94%
Asia										10.596.270	12,57%
Europa										18.962.820	22,49%
Oriente Medio										18.120.730	21,49%
										84.313.010	100,0%

En cuanto a la asistencia específica a los detenidos y a la respectiva familia, cuyo importe se incluye en las partidas arriba consignadas, ascendió a 2.959.810 francos suizos; eran 614 toneladas de socorros de toda índole, repartidas como sigue:

	Toneladas	Fr. s.
Fondos para acciones de socorro	96	1.133.410
Financiación especial	280	1.357.000
Avuda alimentaria	238	469,400

#### Actividades en aumento

En el transcurso de estos últimos años, el CICR envió, a las distintas partes del mundo afectadas por conflictos armados o por disturbios interiores, cantidades cada vez mayores de socorros. La asistencia proporcionada por el CICR se indica en el esquema que figura a continuación, relativo al último decenio:



\* Incluido el 50% de las acciones conjuntas en Tailandia (1980) y en Polonia (1982/1983).

La División de Socorros del CICR, encargada de realizar estos programas de asistencia, hubo de adaptarse contínuamente a este gran incremento; en 1983, disponía de 15 colaboradores permanentes en la sede (Ginebra) y de unos 20 coordinadores y administradores de socorros en las distintas delegaciones sobre el terreno. El conjunto de este personal tiene como tareas principales:

 proporcionar al CICR, mediante donativos o mediante compras, los artículos que necesita para sus acciones de asistencia (exceptuados medicamentos y material médico, de los que se ocupa la División Médica);

 organizar el transporte de los socorros hasta los países destinatarios, especialmente fletando barcos o aviones, y proporcionar a las delegaciones los vehículos necesarios para las acciones de socorro sobre el terreno;

mantener las relaciones con las Sociedades Nacionales donantes, las agencias especializadas de la ONU y las organizaciones benévolas, así como con la Comunidad Económica Europea (CEE) y la Confederación Suiza, con las cuales, el CICR ha concertado acuerdos por lo que respecta a la ayuda alimentaria;

- administrar las reservas de urgencia que tiene el CICR en

Ginebra y en Chipre;

 efectuar misiones de evaluación sobre el terreno, no sólo para determinar las necesidades, sino también para estudiar las posibilidades de adquisiciones locales, de almacenamiento, de transportes;

 participar en la formación de los delegados de socorros que habrán de dirigir las acciones de asistencia sobre el

terreno:

estudiar los datos estadísticos relacionados con las acciones de socorro, seguir el desarrollo de estas acciones y controlar su gestión.

### MANUAL PARA USO DE LOS DONANTES

Además de sus actividades operacionales, la División de Socorros hizo un detenido análisis de la experiencia práctica adquirida en el transcurso de la realización de sus programas de envergadura. Este estudio tenía por principal finalidad conocer los métodos de ayuda de los donantes que habían contribuido activamente, poniendo a disposición del CICR material de socorro y medios logísticos.

El «Manual para uso de los donantes» es el resultado de dicho análisis; tiene por objeto ayudar a los donantes a conocer bien los métodos de trabajo del CICR y a superar, así, las dificultades prácticas surgidas en el pasado. La primera edición, impresa a finales de 1983, se ha distribuido ampliamente en todas las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, en la Liga y en otras organizaciones de socorro interesadas.

## ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL

Asistencia proporcionada y transmitida por el CICR en 1983\*

Fr.s. 63.397.800

	Toneladas**	Fr.s.
África		19.788.640
Angola	. 63,1	1.422.450
Benin		1.010
Cabo Verde		180
Chad		497.650
Etiopía		7.852.430
Gambia		1.750
Ghana		3.600
Guinea Bissau		100
Kenya		53.780
Mozambique	•	159.100
Namibia	. 8,9	59.750
Rwanda		55.350
Somalia		23.380
Sudáfrica	. 251,4	702.350
Sudán (conflicte en Eritree v.		702.550
Sudán (conflicto en Eritrea y	. 4.401	6.490.300
Tigré)	. 4.401	2.120.150
	1.790	106.690
Zaire	3,2	238.620
Zimbabwe	. 50,3	238.020
América Latina		4.859.320
El Salvador	. 3.231,4	4.859.320
Asia		5.545.690
Kampuchea		374.460
Pakistán		1.821.630
Sri Lanka		119.950
Tailandia		2.719.150
Timor oriental	557,7	510.500
Timor orientar	. 337,7	310.300
Europa		18.962.820
Polonia		18.962.820
0 M . P		1 4 2 41 220
Oriente Medio		14.241.330
Irak		83.450
Irán		18.090
Líbano	. 3.199	14.139.790
Total	. 18.746,7	63.397.800

<sup>\*</sup> En este cuadro no se incluyen la ayuda alimentaria de la CEE y de la Confederación Suiza, ni las cifras de las acciones financiadas por el «fondo para acciones de socorros».

<sup>\*\*</sup> En las cifras del tonelaje no se incluye la asistencia médica ni la ayuda a las Sociedades Nacionales, cuyo peso no se calcula.

Beneficiarios Total I		Confederación Suiza	a	Comunidad Económica Europea		
		En especies	Fr.s.	En especies	Fr.s.	
África	5.093.200		1.089.300		4.003.900	
Chad	9.300	2,7 t manteca comestible	9.300			
Etiopía	5.083.900	1.400 t harina	1.080.000	280 t leche desnat. polvo	946.300	
Zuopia	210021700	1.100 0 1.11.11.11		240 t butteroil	2.278.30	
				31 t arroz	39.00	
				1.100 t harina de trigo	740.30	
América Latina .	6.345.100		288.800		6.056.30	
Chile	380.900	10 t queso	77.400	100 t leche desnat. polvo	303.50	
El Salvador	4.577.400	1		750 t arroz	862.30	
				220 t butteroil	2.159.00	
				450 t leche desnat. polvo	1.556.10	
Nicaragua	476.700			90 t copos de avena	108.60	
		100		50 t leche desnat. polvo	153.00	
				150 t arroz	215.10	
Paraguay	95.400	10 t leche en polvo entera	95.400			
Perú	137.000	7.2		40 t leche desnat. polvo	137.00	
Uruguay	677.700	15 t queso	116.000	100 t leche desnat. polvo	343.60	
				25 t butteroil	218.10	
Asia	4.845.400		920.400	rain art och state i s	3.925.00	
Filipinas	3.727.900	20 t manteca	72.100	500 t leche desnat. polvo	1.169.30	
•		80 t leche en polvo entera	752.200	1.150 t arroz	1.364.00	
7 77				10 t butteroil	87.30	
		design of grading and grading		290 t copos de avena	282.50	
Timor	1.117.500	10 t leche en polvo entera	96.100	110 t butteroil	1.021.40	
Oriente Medio	3.223.400		814.000		2.409.40	
Israel y territorios						
ocupados	2.409.400	, ,		220 t arroz	252.20	
				200 t leche desnat. polvo	619.60	
				100 t butteroil	851.90	
				1.000 t harina	685.70	
Líbano	438.900	20 t leche en polvo entera	194.900	" All Siret of the extendition		
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		43 t queso	244.000			
Siria	375.100	40 t leche en polvo entera	375.100		. The distribution	
Total general	19.507.100	1.650,7 t	3.112.500	7.206 t	16.394.60	

<sup>\*</sup> Los valores mencionados incluyen los gastos de transporte.

# ACCIONES FINANCIADAS POR EL «FONDO PARA ACCIONES DE SOCORROS»

Asistencia proporcionada y transmitida por el CICR en 1983\*

Fr.s. 1.408.110

Asia	cupado	s	205.180 183.810 21.370 656.000 616.980 21.460 8.520 9.040
Filipinas	cupado	s	183.810 21.370 <b>656.000</b> 616.980 21.460
Filipinas		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	183.810 21.370 <b>656.000</b> 616.980
Filipinas Indonesia			183.810 21.370 <b>656.000</b>
Filipinas Indonesia			183.810 21.370
Filipinas			183.810
Filipinas			183.810
			007.400
Uruguay			15.000
Perú			9.040
Nicaragua			455.650
Chile			33,400
Colombia			470
Argentina			33,370
América Latina			546.930

<sup>\*</sup> Estas cantidades no incluyen la ayuda alimentaria de la CEE y de la Confederación Suiza, ni las cifras de las acciones con financiación especial.

Habida cuenta de la diversidad de la asistencia prestada (socorros médicos/ayuda a las Sociedades Nacionales/socorros proporcionados y transmitidos por el CICR), su peso no se calcula.

## **TRANSPORTES**

El coste de los transportes organizados directamente por el CICR, en Ginebra, ascendió a más de 5 millones de francos suizos en 1983, que se desglosan como sigue:

<ol> <li>Envíos por medio de transportes regulares</li> <li>Vía marítima o de superficie</li> <li>Avión</li></ol>	Fr.s. 599.431 330.292
2. Transportes por fletes en avión	
<ul> <li>— «Split charters»</li></ul>	276.533 748.781
6 vuelos Botswana/N'Giva)	2.175.412 168.970
Phnom-Penh)	747.604 233.500
3. Gastos de importación y de aduana	36.539
4. Primas de seguros de transporte y depósitos	177.727
Total	5.494.789

# Actividades Médicas

En 1983, el CICR tuvo que extender considerablemente sus actividades médicas para poder hacer frente a las crecientes necesidades de las víctimas de los conflictos armados: 366 miembros del cuerpo médico y paramédico (médicos, enfermeras, fisioterapeutas, protesistas, nutricionistas y técnicos sanitarios) participaron en las actividades realizadas en diversas partes del mundo. De ese grupo, 184 personas procedían de las Sociedades Nacionales de 14 países (Australia, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Islandia, Italia, Japón, Noruega, Nueva Zelandia, República Federal de Alemania y Suecia).

La asistencia del CICR en medicamentos y en material médico ascendió a 12.1 millones de francos suizos, además de la asistencia prestada en el marco de la «acción Polonia»

(11.5 millones de francos suizos).

Los cuatro hospitales quirúrgicos, instalados en Khao-I-Dang, Kab Cherng, Peshawar y Quetta, funcionaron durante todo el año y prestaron asistencia a los heridos, tanto a los de la frontera khmero-tailandesa como a los que procedían de territorio afgano. En esos hospitales se practicaron cerca de 14.300 operaciones quirúrgicas.

Además, se prestó asistencia médica a la población civil víctima de los conflictos armados en El Salvador, en Uganda,

en Etiopía y en Angola.

Se desplegaron actividades en favor de personas minusválidas como consecuencia de los conflictos en seis países (Angola, Etiopía, Mozambique, Pakistán, Líbano y Siria). La mayor parte de sus actividades estaban destinadas de preferencia, a las personas con los miembros inferiores amputados. El programa para parapléjicos realizado en Pakistán resultó ser una experiencia positiva y alentadora, que podría servir de modelo para eventuales acciones parecidas en otros países.

Por lo que respecta a la protección, los médicos del CICR, secundados a veces por enfermeras o especialistas en higiene pública, visitaron a prisioneros de guerra y a detenidos de seguridad. Además, la División Médica organizó, en Iraq y en Irán, comisiones médicas mixtas encargadas de seleccionar a los heridos que se han de repatriar; participó también en la repatriación de los heridos en el conflicto irano-iraquí y en el

de Granada.

Para poder garantizar la asistencia médica adecuada, la División Médica reforzó su estructura e instituyó un programa de formación complementaria con objeto de mejorar su capacidad operacional. Se utilizan ya documentos de referencia, basados en la experiencia adquirida durante los últimos años, para dar a los médicos y al personal paramédico una mejor preparación a fin de que puedan responder sobre el terreno a los problemas médicos, cada vez más complejos, con que se enfrentan. Se ha dado prioridad a las cuestiones de la cirugía de guerra, de nutrición, de patología tropical, de higiene y de salud pública, que están siendo estudiadas por la División Médica. Se ha previsto ampliar, posteriormente, ese programa incluyendo al personal que las Sociedades Nacionales ponen a disposición del CICR.

Con respecto a los socorros médicos destinados a las acciones de urgencia, el CICR y la Liga han fijado una política común, que fue presentada en una circular a las Sociedades Nacionales, a fin de evitar un abastecimiento inadecuado en médicamentos y material médico, lo cual representaría no solamente un despilfarro sino que, además, podría constituir un peligro para la población que se ha de asistir y obstaculizar la acción médica.

Cabe mencionar, también, que el CICR instituyó en 1983 un Fondo Especial en favor de las personas minusválidas como consecuencia de conflictos armados. Ese fondo servirá principalmente para llevar a cabo los proyectos relativos a los mutilados y a los parapléjicos de acuerdo con las condiciones del país en que se realizan. Algunos proyectos análogos, realizados por las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, también podrán beneficiarse de dicho fondo.

# Actividades en el ámbito

# de la detención

El CICR ejerce su acción de protección en favor de las personas detenidas en virtud, por un lado, de los Convenios de Ginebra (prisioneros de guerra e internados civiles) y, por otro lado, en virtud de su derecho de iniciativa humanitaria universalmente reconocido, confirmado en varias resoluciones de las Conferencias Internacionales de la Cruz Roja y en

los Estatutos de la Cruz Roja Internacional.

Como Institución humanitaria específicamente neutral, imparcial e independiente, el CICR debe ofrecer sus servicios no sólo a las partes en un conflicto armado (internacional o interno), sino también en los países donde haya situaciones de disturbios interiores o de tensiones internas. Pero contrariamente a lo que ocurre en caso de conflicto internacional, el Estado al que el CICR ofrece sus servicios en caso de guerra civil o de disturbios interiores no está obligado formalmente a aceptarlos. Por consiguiente, el CICR está autorizado a actuar, previo asenso y sobre la base de una relación de confianza; por lo demás, a veces, el mismo Gobierno interesado invita al CICR a emprender una acción de protección en un país.

Las visitas efectuadas por los delegados del CICR – en general acompañados por un médico – a las personas detenidas en caso de disturbios o de tensiones interiores tienen una finalidad exclusivamente humanitaria: se trata de comprobar las condiciones materiales y psicológicas de detención, de proporcionar, si es necesario, socorros a los detenidos (medicamentos, ropa, artículos de higiene), y de hacer, llegado el caso, sugerencias a las autoridades para que tomen medidas que permitan mejorar estas condiciones. Los delegados se entrevistan libremente y sin testigos con los deteni-

dos que elijan.

A las visitas preceden y siguen conversaciones a diversos niveles con los encargados de los centros de detención y concluyen con informes confidenciales remitidos solamente a

#### VISITAS EFECTUADAS EN 1983 POR EL CICR A LOS LUGARES DE DETENCIÓN

País	Número de lugares de détención	Efectivos*
África Cabo Verde Chad Etiopía Namibia Rwanda Somalia Sudáfrica Venda Zaïre	1 18 2 2 12 3 9 1	1 ~ 450 ~ 200 154 71 ~ 210 375 1 149
América Latina Argentina Chile Colombia El Salvador Granada Nicaragua Paraguay Perú Suriname Uruguay	3 25 14 291 3 9 5 20 3 10	533 183 52 1.253 990 ~ 3.700 55 ~ 690 17 903
Asia Filipinas Indonesia Malasia	54 22 1	~ 530 226 160
Europa Irlanda del Norte Suiza	4	2.223 8**
Oriente Medio Irak Irán Israel y territorios ocupados Jordania Líbano Sur de Líbano, ocupada Siria Yemen (Rép. Árabe de)	6 7 30 29 10 2 1	~ 7.600 ~ 5.000 ~ 3.300*** <sup>9</sup> 660 ~ 700**** ~ 5.000 6*****

A menudo las cifras indicadas se redondean y, para los países donde se efectuaron varias series de visitas, las cifras son aproximativas.

Militares soviéticos capturados en Afganistán e internados en Suiza.

De los cuales 293 prisioneros de guerra sirios y personas arrestadas en relación con el

conflicto libanés. En Líbano, el CICR visitó a los prisioneros detenidos por las fuerzas israelíes en Insar (sur de Libano) y a 6 prisioneros de guerra israelies en poder de la OLP, asi como a personas detenidas por las autoridades libanesas por razón de los acontecimientos.

De los cuales, 3 prisioneros de guerra israelies y un piloto norteamericano en poder de los sirios, así como 2 prisioneros de guerra israelies detenidos por un movimiento nalestino las autoridades detentoras (mientras que, en caso de conflicto armado, se transmiten tanto a las autoridades detentoras como a las autoridades de origen). Estos informes no se destinan a la publicación. Por su parte, el CICR se limita a publicar el número y el nombre de los lugares visitados, la fecha de esas visitas, el número de personas vistas y señala el hecho de que sus delegados pudieron entrevistarse sin testigos con los detenidos. No se pronuncia sobre los motivos de la detención y no comenta públicamente las condiciones materiales o psicológicas comprobadas. Si un Gobierno publica parcial o inexactamente los informes del CICR, éste se reserva el derecho de difundirlos integramente.

El CICR visita los lugares de detención, con tal de que sus

delegados sean admitidos a:

ver a todos los detenidos y entrevistarse con ellos libremente y sin testigos;

tener acceso a todos los lugares de detención;

tener la posibilidad de repetir las visitas.

Además, el CICR solicita, en general, disponer de la lista de las personas que visita o recibir autorización para hacerla durante la visita y distribuir, en caso de necesidad, una asistencia material para los detenidos y para las familias de detenidos que estén en una precaria situación.

Los delegados del CICR hicieron, en 1983, unas 4000 visitas \* a 614 lugares de detención en unos 30 países que estaban en situaciones de conflicto, de disturbios o de tensiones interiores. Vieron a unas 35 500 personas privadas de libertad, de las cuales cerca de la mitad prisioneros de guerra en 11 países.

# **Telecomunicaciones**

En 1983, el CICR abrió seis nuevas estaciones de radio que garantizan las comunicaciones con Ginebra. Se trata de: Lomé (Togo), el 17 de marzo; Abeché y Faya (Chad) el 16 y el 25 de julio, respectivamente; Addis-Abeba (Etiopía), el 22 de agosto; Cinnamon Bay (isla de Granada), el 2 de noviembre; Bardaï (Chad), el 16 de noviembre. Se cerraron, el 30 de julio y el 4 de agosto, las estaciones de Faya y Abeché y, el 18 de noviembre, la de Granada, tras haber finalizado en la isla la acción del CICR.

En 1983, el número de mensajes por radio intercambiados entre la sede del CICR y las delegaciones sobre el terreno ascendió a 8.339. Por su parte, el movimiento del tráfico por radio entre las diferentes delegaciones fue de 19.375 mensajes. Habida cuenta de los mensajes por télex, el Servicio de Telecomunicaciones del CICR se encargó de la transmisión o recepción de 43.235 mensajes en total.

El CICR estuvo representado en la IV Exposición Internacional de Telecomunicaciones («Telecom '83»), que se llevó a

<sup>\*</sup> Incluidas la visitas de registro de nombres, las visitas intermedias, las visitas médicas, las visitas especiales y las que, por diversas razones, no pudieron llevarse a cabo.

cabo, del 26 de octubre al 1 de noviembre, en Ginebra, bajo los auspicios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). El Servicio de Telecomunicaciones del CICR presentó un stand que estaba en conexión directa con las estaciones instaladas en las delegaciones del CICR sobre el terreno, y que visitaron unas 10.000 personas. Además, con motivo del XX aniversario de la institución de las radiocomunicaciones de la

Cruz Roja, el CICR invitó a representantes de organizaciones internacionales y de administraciones públicas (UIT, PTT y aduanas suizas) a que visitaran su centro de emisión situado en Versoix, a unos doce kilómetros de Ginebra.

En 31 de diciembre de 1983, la red de telecomunicaciones del CICR se presentaba como se indica en el esquema siguiente:

